



# طباخ غازي مدمج

# Built-in Gas Hob

## دليل المستخدم

## User's Manual

### الموديل:

BGHHA-90G51 ▲  
BGHHA-90S54 ▲

### Model:

▲ BGHHA-90G51  
▲ BGHHA-90S54

الرجاء قراءة هذا الدليل بعناية قبل تشغيل الجهاز،  
و احتفظ به للرجوع إليه مستقبلا.

Please read this manual carefully before operating your set.  
Retain it for future reference.

هذه التصاميم و المواصفات عرضة للتغيير بهدف إدخال تحسينات عليها  
و ذلك دون إشعار مسبق.

Designs and specifications are subject to change for improvement  
without prior notice.

ISO9001 CB

ISO9001 CB



## Please first read this manual!

Dear Customer,

We desire you get the most out of this product which is produced in the modern facilities on basis of high-quality.

For this reason, please read this manual carefully and thoroughly prior to using the product and keep it for future reference. If you assign the product to anybody else, please give it together with the user's manual. When using the product, taken into consideration all information and cautions specified in the manual and comply with the instructions.

Symbols used in the user's manual and their corresponding meanings:



**Important information and useful hints of operation**



**Caution against risk of property and life**



**Caution against electric shock**



**Caution against fire risk**



**Caution against hot surfaces**

The user's manual helps you use the product quickly and safely.

- Please read the user's manual prior to installation and operation of it.
- Always comply with the safety-related instructions.
- Keep the user's manual at an easily accessible place as you may need it for reference in future.
- Please read the other documents provided with the product as well.

Please remember that this user's manual may also be applicable for other versions.

Differences between the versions are clearly indicated in the manual.

## Table of Contents

<b>1) Your Product</b> .....	<b>3</b>
General View .....	3
Technical Specifications .....	4
<b>2) Important Safety Instructions</b> .....	<b>5</b>
General safety .....	5
Safety for children .....	7
Safety for electricity-related works .....	8
Intended use .....	8
<b>3) Installation</b> .....	<b>9</b>
Prior to installation .....	9
Installation and connections .....	10
Electricity – Gas connection .....	12
Leakage control .....	14
LPG-NG conversion .....	14
Disposal of the product – Destruction of the packaging .....	15
Future transportation operations .....	15
Disposal of the old product .....	15
<b>4) Use of the range</b> .....	<b>16</b>
First use – First cleaning .....	16
Description of use of the gas range .....	16
<b>5) Maintenance and cleaning</b> .....	<b>17</b>
<b>6) Suggested solutions for the problems</b> .....	<b>19</b>

## 1) YOUR PRODUCT:

### GENERAL VIEW

Technical specifications of your built-in range

\*\*\*\*\*(\*A30-2G0E)



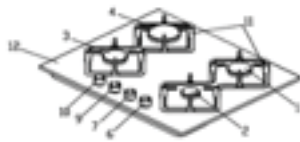
\*\*\*\*\*(\*S30-2G0E)



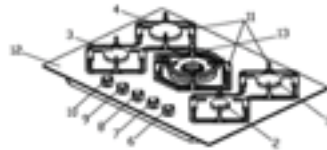
\*\*\*\*\*(\*A30-1G0E)



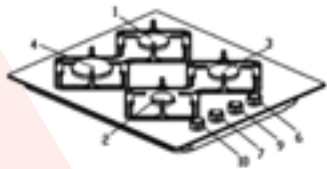
\*\*\*\*\*(\*A60-4G0E)



\*\*\*\*\*(\*A70-5G0E)



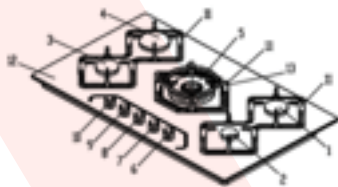
\*\*\*\*\*(\*A60-4G0E)



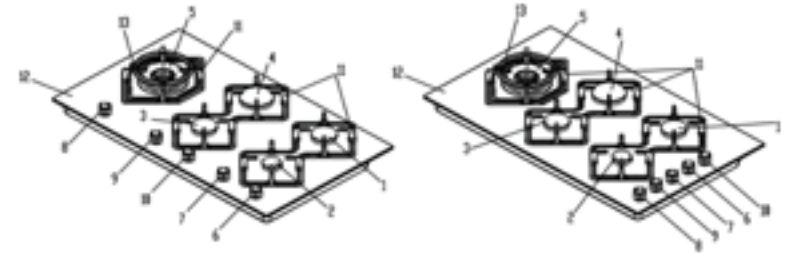
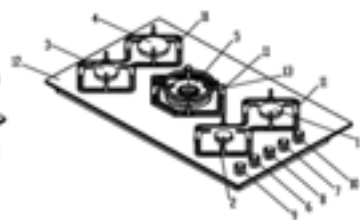
\*\*\*\*\*(\*A60-3G0E)



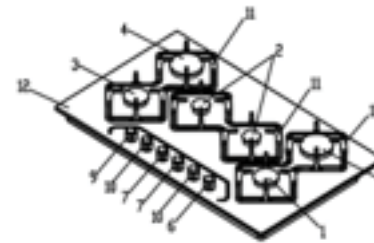
\*\*\*\*\*(\*A90-5G0E)



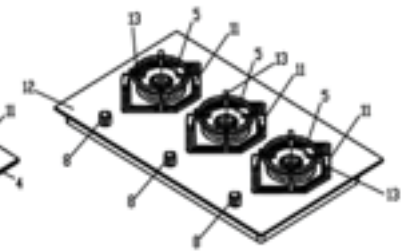
\*\*\*\*\*(\*A90-5G0E)



\*\*\*\*\*(\*A90-6G0E)



\*\*\*\*\*(\*A90-3G0E)





1. Medium burner
2. Small burner
3. Medium burner
4. Big burner
5. Wok burner
6. Medium burner button No. 1
7. Small burner button No. 2
8. Wok burner button No. 5
9. Medium burner button No. 3
10. Big burner button No. 4
11. Pot Bearing Grates
12. Range top tray
13. Wok adapter


## CONSUMPTION VALUES

**Table 1\_ Consumption values**

	LPG G30 30 mbar			NG G20 20 mbar			LPG G30 50 mbar			NG G25 25 mbar		
	Injector (mm)	Power (kW)	Consumption (g/h)	Injector (mm)	Power (kW)	Consumption (m3/h)	Injector (mm)	Power (kW)	Consumption (g/h)	Injector (mm)	Power (kW)	Consumption (m3/h)
Small Burner	Ø0,50	1	72	Ø0,70	1	0,095	Ø0,45	1,0	72	Ø0,75	0,90	0,100
Medium Burner	Ø0,65	1,65	120	Ø0,92	1,6	0,152	Ø0,60	1,6	116	Ø1,00	1,65	0,183
Big Burner	Ø0,80	2,6	189	Ø1,20	2,6	0,248	Ø0,70	2,6	189	Ø1,20	2,6	0,288
Wok Burner	Ø1,07	4,6	334	Ø1,70	4,8	0,457	Ø0,83	4,5	327	Ø1,57	4,6	0,509

 The firm may make change in the technical specifications to improve quality of the product without prior notice.

 The figures given in the manual are schematic and may not be exactly same with your product.

 The values given on the markings on the product or in the other printed documents provided with the product are values obtained under the laboratory conditions as per the applicable standards. These values may vary depending on the use and ambient conditions of the product.

## 2) Important safety instructions

This section contains safety instructions to help prevention of physical injury or material damage. Failure to comply with these instructions makes any warranty invalid.

### General Safety

- This product is not designed for use by persons (including children) who are lack of knowledge or experience and have deficient physical, sensual or cognitive skills unless they are attended by a person to take care of their safety or give necessary instructions for use of the product. The children should be supervised and never be allowed playing with the product.
- Plug the product to an outlet/mains protected by a fuse of such value as given in the table "Technical specifications". In case of use with or without transformer, remember to get the earthing installation done by a qualified electrician. If the product is used without proper earthing as per the applicable local regulations, our firm shall not be responsible for any resulting loss.

- If the power cable/plug is damaged, do not operate the product. Contact with the Authorized Service Center.
- If the product is damaged and has a noticeable damage, do not operate the product.
- Do not perform any repair or modification on the product. However, you may remedy some troubles; see suggested solutions for the problems, page 19.
- Never wash the product by spraying or pouring water on it! There is risk of electric shock!
- Do not use the product under the conditions when your judgement is affected due to effect of medical drug and/or alcohol.
- Disconnect the product with the mains during the installation, maintenance, cleaning and repair operations.
- Always get the installation and repair operations done by an authorized service center. The manufacturing firm may not be held responsible for any loss that may arise due to operations performed by any unauthorized persons and consequently the product warranty becomes invalid.
- Be careful when using alcohol in the food. The alcohol evaporates at high temperature and when it contacts with hot surfaces, it may inflame and cause fire.
- Do not heat the sealed cans and glass jars. The resulting pressure may cause burst of the jar.
- As the edges of the product will be hot when working, do not put any flammable substances near it.
- Keep open all around the ventilation channels.
- The product may be hot during use. Do not touch the hot parts and heating elements, etc.
- Make sure the product is switched off after each use.
- Product and accessible parts of the product are hot during use of it.
- Do not touch the product in use.
- Do not use sharp and piercing tools when cleaning the glass; such materials may give harm to your product.



- As superheated oil may cause fire, always keep watch when the product is in use.
- In case of possible fire, do not attempt to extinguish the fire with water; disconnect the power connection of the product immediately and cover the fire by help of a wet blanket.
- Do not use steam cleaner.
- If the glass of the product is broken: switch off all burners and any electric heater element immediately and disconnect power supply of the equipment; do not touch the surface of the equipment and do not use the equipment.
- To clean the glass of the range, never you abrasive agents or sharp metal scrapers that may destroy the surface and cause the glass to be broken.
- Do not use the product on the nylon, flammable and heat-sensitive materials.
- Pots placed on the heaters of the range should be in proper sizes.
- Do not scrub the buttons and inox surfaces of the range by means of scrapping objects; do not use Scotch-Brite.
- If the flame of burner is accidentally off, the burner is switch off in controlled manner and it is not fired for minimum 1 minute.

## Safety for children

The exposed parts of the product will get heated during use and after use until it cools down; keep children away.

- **CAUTION:** During use of the grill, the accessible parts may be hot. You should keep the children away from the product.
- The children under 8 eight years old should not touch the product when they are unattended by a adult.
- This equipment may be used by children above 8 years old and/or persons who are handicapped physically, sensually or cognitively if they are duly informed about risks and safe use of the product.

- The children should not play with the product. Cleaning and maintenance of the equipment may not be performed by the children unattended.
- Packaging materials may be dangerous for the children. Keep the packaging materials at a place not accessible by the children or thrown in the garbage by sorting out according to the instructions on waste.

## Safety of the electric-related works

- All Works on the electric equipment and systems should be performed by an authorized and qualified person.
- This product is not suitable for you with a remote system.
- In case of any damage, switch off the product or disconnect the power supply. To this end, switch of the fuse of the house.
- Make sure the fuse rated value is same with the current of the product.

## Intended use












This product is designed for domestic use. It is not allowed for industrial use.

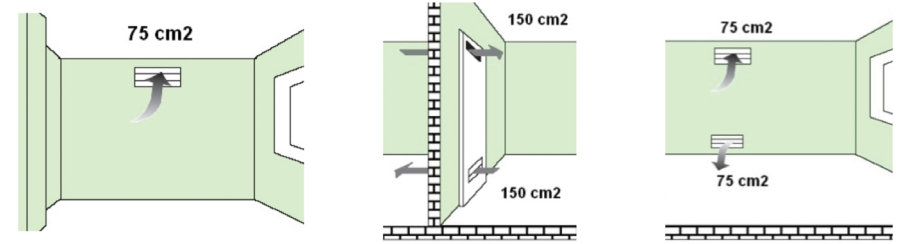
“**CAUTION:** this product should be used for cooking only. It should not be used for different purposes such as heating a room, etc.”

The producer may not be held responsible for any loss that may occur due to improper use or during transportation. The service life of the product you purchase is 10 years. This is the time during which the producer should make available spare parts necessary for operation of the product in the specified way.

### 3) INSTALLATION

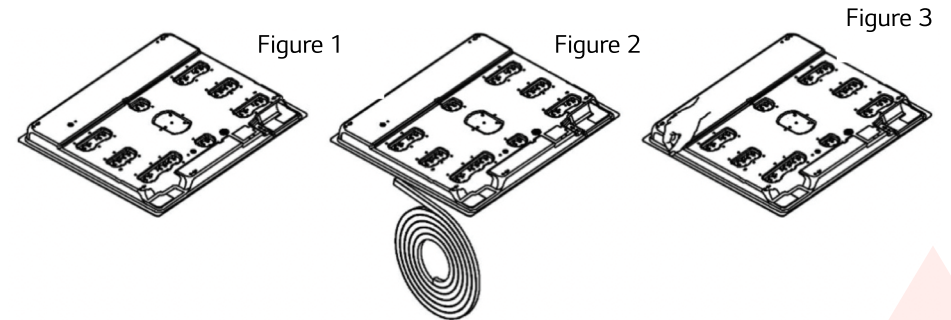
#### Prior to use of the product

-  Make sure the power and/or gas installation is suitable. If not, make the necessary arrangements by means of qualified technical and installer.
-  The customer shall be responsible for preparation of the place where the product shall be placed as well as the power and/or gas installation.
-  For installation of the product, you should comply with the rules specified in the local standards concerning power and/or gas
-  Control the product prior to installation to find out whether there is any damage or not. If the product is damaged, do not make the installation. The damaged products may cause risk for your safety.
-  Any works on the gas equipment and system should be performed by authorized and qualified persons.
-  The products have no system for discharge of gas that may occur as a result of burning. The product should be installed and connected as per the applicable regulations concerning installation. You should observe the requirements regarding ventilation.
-  Air necessary for burning is taken from the room air and the emitted gases are directly given to the room.
-  A good ventilation is required in the room for safe operation of your product. If there is no window or door to be used for ventilation of the room, an additional ventilation system should be installed.
-  The floor area of the kitchen should be bigger than 8m<sup>2</sup>. Kitchen volume should be bigger than 20m<sup>3</sup>.
-  The chimney outlet should be at height of 1.80m from the floor and in diameter of 150mm directly opening to the atmosphere.
-  Air vent should be near the kitchen floor and minimum 75cm<sup>2</sup>, opening to the outer atmosphere



#### Installation and connections

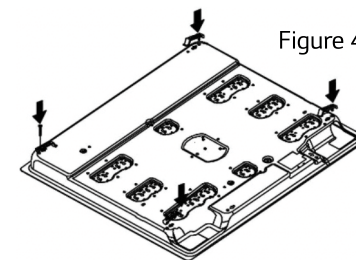
##### Preparation of the built-in range prior to installation



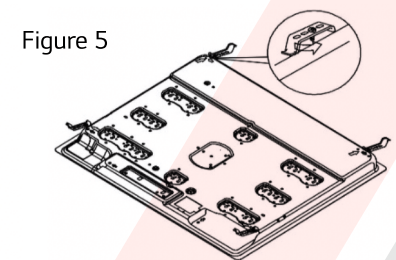
Turn upside down range in the Styrofoam in the package and apply the silicon.

In case of inox products, apply the silicon on inox surface, and in case of glass range products apply

Apply the silicon supplied in the package around the range as shown in the figure.

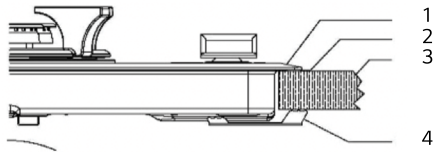


Mounting legs connection holes.



Place the mounting legs as shown in the figure.

Figure 6



1. Glass
2. Silicon Seal
3. Tray
4. Connection Element

### Installatvion of the range

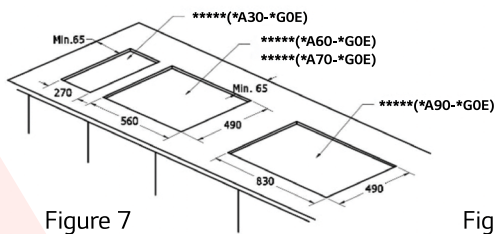
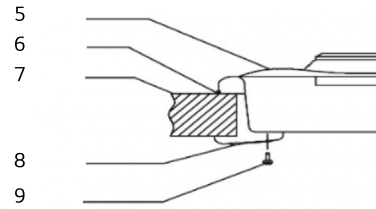


Figure 7



5. Upper Tray
6. Silicon Seal
7. Counter Surface
8. Connection Clips
9. Screw

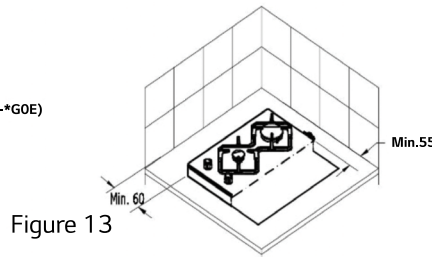


Figure 13

The range is equipped with a seal to prevent the liquids through the cavities into the cabinet. In order to place this seal, adhere the seal as shown in the figures above. Turn the range upside down and remove the protective tape of the rubber seal and adhere it to the range; both ends of the seal should meet each other. Install the mounting sheets as shown in figure 5 by help of screw. And place the range in the opening on the counter. Figure 7 shows the size to which the counter will be cut for installation of the range. Place the prepared range into the counter cut to these sizes. If you will use the range on the built-in oven, observe the figures 8 and 9 for proper air circulation between the oven and range.

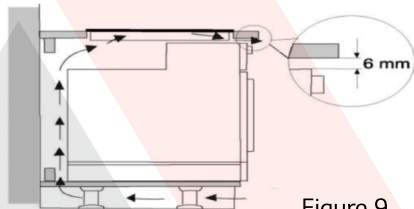


Figure 9



Figure 8



Start to use after you remove the protective film on Inox surface.

### Wiring



You should definitely use an earthed line for the product!  
The manufacturing firm shall not be responsible for any damages that may occur if the product is used without the earth.



Electric shock, short-circuit or fire risk arising from the installation performed by any unprofessional persons! The product should be connected to the mains only by an authorized and qualified person and the warranty of the product starts only after correct installation.

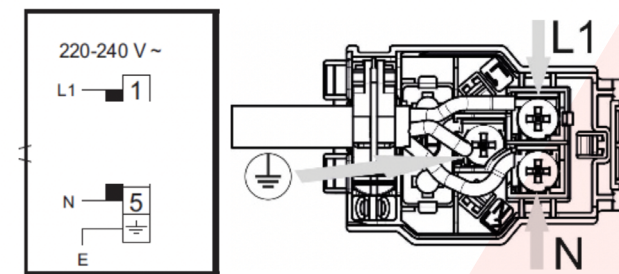


Power shock, short-circuit or fire risk arising from damaged power cable! The power cable should be crushed, crinkled or pinched or should not contact with the hot parts of the product. If the power cable gets damaged, it should be replaced by a qualified electrician.

- The mains supply data should be same on the data indicated on the nameplate of the unit. You may find the nameplate at the back of or under the product.
- The connection cable of the product should comply with the technical specifications and power consumption.



Risk of electric shock! Before performing any work on the electric installation, please disconnect the power supply of the product.



## GAS CONNECTION



Any work on the gas equipment and systems should be performed by the qualified and authorized persons.  
Prior to installation, make sure the conditions of local distribution (gas type and gas pressure) comply with the settings of the product.

### LPG connection

Make sure the gas hose and gas pressure-reducing valve you use on the range are safe. Connect the gas delivery hose with the hose behind the range and tighten it by using a clamp and screwdriver (figure 10). Make sure it is firmly tightened.

Gas delivery hose of the equipment should not be longer than 1500mm. The pressure of the pressure-reducing valve to be used for LPG should be 300mmSS and certificated.



**Gas delivery hose should not pass through the hot part behind the equipment. Temperature of the gas hose should not exceed 90°C (degree).**

Prior to use, make sure the system does not leak any gas.

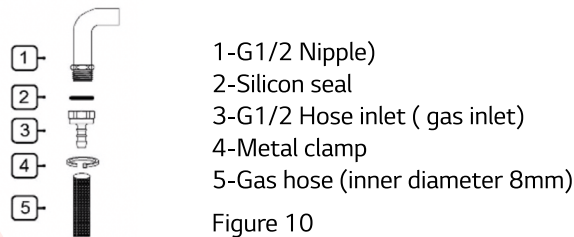


Figure 10

### NG (natural gas) connection

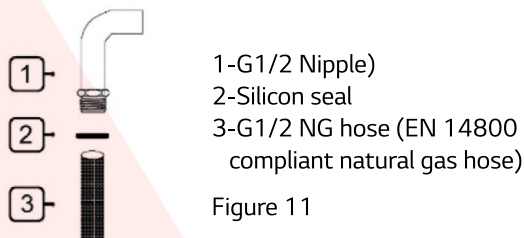


Figure 11

If your equipment is set for natural gas, get the equipment connected by the installation firm of the concerned natural gas distribution company. Natural gas connection of your equipment is 1/2". If you desire to convert your equipment from LPG to natural gas or from natural gas to LPG, contact with the nearest service centre and make them do the required gas conversion settings.

## SEALING INSPECTION

Open the pressure-reducing valve or natural gas valve and control by application of much foamy water on the connection to find out any gas leakage.  
Never control by flame.

### Final inspection

- 1.Plug the power cable into the socket and activate the fuse of the equipment.
- 2.Control the functions.

### LPG-NG / NG-LPG conversion

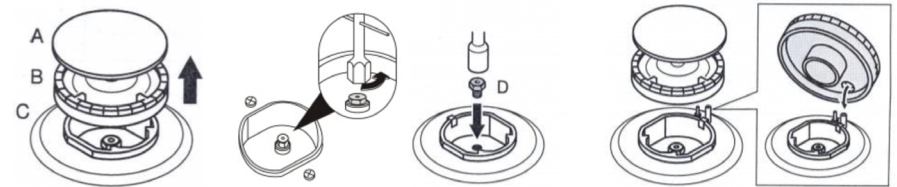


Figure 12

Figure 12.1

Figure 12.2

Figure 12.3



Figure 12.4

Remove the burner cover and burner as shown in in the Figure 12.  
Remove the injector by help of 7's socket screwdriver as shown in the Figure 12.1

Fix the injector (D) to be converted as shown in the Figure 12.2. (see table 1).

Replace the burner as shown in the Figure 12.3.

Turn on the burners respectively after conversion and remove the button on the control panel and set the flame length by tightening or loosening the screw on the gas valve (12.4 cock) or in the valve shaft.



## DISPOSAL OF THE PRODUCT

### Destruction of the Package

Packaging materials are dangerous for the children. Keep the packaging materials at a place not accessible by the children.

The packaging of the product is made of the recycled materials. And throw them in the garbage by shorting out as per the instructions on waste. Do not dispose them together with the normal domestic waste.

### Future transportation operations

Keep the product in its original box and carry the product in this box. Comply with the instructions given on the box. If the original cartoon is not available, wrap the product with the blister packaging material or a thick paperboard and tape it firmly.

- Fix the heads and pot supports firmly with a tape.
- Do not put any object on the product. The product should be carried upright.
- Control the general appearance of the product for any damage that might have occurred during transportation.

### Disposal of the old product

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat. Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis autem vel eum iriure dolor in hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero eros et accumsan et iusto odio dignissim qui blandit praesent luptatum zzril delenit augue dui dolore te feugait nulla facilisi.

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat. Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat.

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat. Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis autem vel eum iriure dolor in hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero eros et accumsan et iusto odio dignissim qui blandit praesent luptatum zzril delenit augue dui dolore te feugait nulla facilisi.

## 4) PRELIMINARY PREPARATION

### First use

Start to use the equipment after removal of the protective film on Inox surface.

### First cleaning

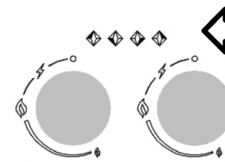


Some detergents or cleaning agents may give harm to the surface.

1. Remove all packaging materials.
2. Wipe the product surface with a damp cloth or sponge and wipe dry with a dry cloth.

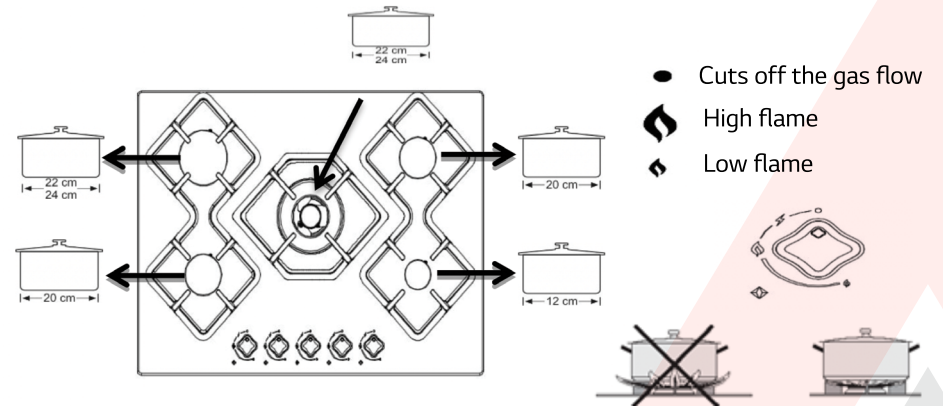
### Description of use of the gas range:

Cuts off the gas flow  
High flame  
Low flame



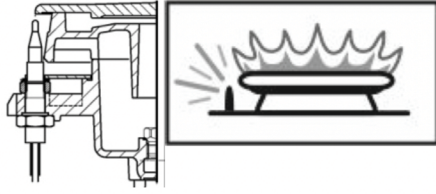
Screenprints on the control panel show position of the respective button.

- 1: Push and turn anticlockwise the gas range button for setting high flame.
- 2: Turn on the lighter depending on the characteristics of your range.
- 3: Set to the desired flame position.
- 4: When the desired cooking operation is over, bring the range button to the top point by turning it clockwise to turn off the burner.



**Container size and gas flame should match with each other.**  
**Gas flame should be set in such a way that it should not spread out from the container base.**  
**Put the container as centered on the pot bearer.**

## 6) SUGGESTED SOLUTIONS FOR PROBLEMS



Thermal element activates the safety mechanism activates and cuts off the gas immediately against extinguishment of the top burners due to liquid overflow.

- 1: Push and turn anticlockwise the gas range button for setting high flame.
- 2: Turn on the lighter depending on the characteristics of your range.
- 3: After it turns on, hold pressed the button for 3-5 seconds and ensure the safety mechanism to activate.
- 4: If it does not turn on after you push and release the button, repeat the same action by holding the button pressed for 15 seconds.
- 5: Set to the desired flame position.
- 6: When the desired cooking is completed, bring the range button to the top point by turning it clockwise to turn off the burner.

## 5) Maintenance and cleaning

If the product is cleaned regularly, its service life extends and the frequently encountered problems reduce.



Risk of electric shock!  
Prior to cleaning, switch off the power of the product to avoid risk of electric shock.



Hot surfaces may cause burns!  
Wait for the product to cool down prior to cleaning the product.

- You should clean the product thoroughly after you use it each time. Thus the food remnants are easily cleaned and you prevent these remnants from being burnt when the product is used later on.
- No special cleaning agent is required for cleaning the product. Clean the product by use of dishwashing liquid, lukewarm water and a soft cloth or sponge and wipe clean with a dry cloth.

- Make sure you completely wipe off any liquid left after the cleaning and clean immediately any food around splashed during the cooking.
- Do not use any cleaning agent containing acid or chlorine for cleaning the stainless steel or inox surfaces and handle. Clean by wiping in single direction by help of a soft cloth with soap and liquid (non-scratching) detergent.



Some detergents or cleaning agents may give harm to the surface. Do not use abrasive detergents, cleaning powders/creams or sharp objects.



**Do not use steam cleaning agents for cleaning.**

## Cleaning the control panel

Clean the control panel and control button with a damp cloth and wipe dry with a dry cloth.



The control panel may get damaged! Do not remove the control button to clean the control panel

## Cleaning the range

There is no need for any range cleaner or other special cleaning agent to clean the range. It is recommended to wipe the range with a damp cloth when it is still lukewarm.



Rubbing wire cleaning powder Oven spray hard sponge

## 6) SUGGESTED SOLUTIONS FOR PROBLEMS

### **Product does not operate.**

- The product is not plugged (earthed) to the socket. Make sure the equipment is plugged.
- The fuse is burnt or broken. Check the fuse in the fuse box. If the fuse is burnt, activate it again.

### **The product ignites, but does not burn.**

- Gas is over.
- Cylinder valve or natural gas valve is closed.
- In case of houses with natural gas supply, if there is gas leakage detector, the leak may be detected and gas cut off.
- Injector is clogged.

### **Flame burns low.**

- Cylinder is over.
- Injector is clogged.

### **When the product heats and cools down, metallic sounds are heard.**

- Metal parts expand when heated and cause sound. This is not a cause of failure.

If you cannot eliminate the problem although you performed the instructions given in this section, call 0090 444 85 38 to get support. Never attempt to repair the product that does not operate.



### Product does not operate.

- The product is not plugged (earthed) to the socket. Make sure the equipment is plugged.
- The fuse is burnt or broken. Check the fuse in the fuse box. If the fuse is burnt, activate it again.

### The product ignites, but does not burn.

- Gas is over.
- Cylinder valve or natural gas valve is closed.
- In case of houses with natural gas supply, if there is gas leakage detector, the leak may be detected and gas cut off.
- Injector is clogged.

### Flame burns low.

- Cylinder is over.
- Injector is clogged.

### When the product heats and cools down, metallic sounds are heard.

- Metal parts expand when heated and cause sound. This is not a cause of failure.

If you cannot eliminate the problem although you performed the instructions given in this section, call 0090 444 85 38 to get support. Never attempt to repair the product that does not operate.

### المنتج لا يعمل

- قد يكون المنتج غير موصول بمصدر الكهرباء. تأكد من توصيل الفيشة بالقابس الكهربائي.
- قد يكون القاطع الكهربائي معطلاً أو مفصولاً. افحص القاطع في المكان المخصص له. في حال كان القاطع مفصولاً، أعد توصيله.

### الطباخ يقدم لكن لا يشعل

- قد يكون الغاز منتهي.
- قد يكون صمام الاسطوانة أو صمام الغاز الطبيعي مغلقاً.
- قد يكون مستشعر تسرب الغاز مفصولاً في حال وجوده في المنزل بسبب وجود تسرب في الغاز.
- قد تكون فالة الغاز مسدودة.

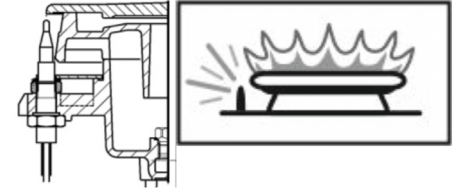
### لهب النار ضعيف

- قد تكون اسطوانة الغاز منتهية.
- قد تكون فالة الغاز مسدودة.

### يصدر صوت طقطقة معادن عندما يسخن أو يبرد الطباخ

- تصدر المعادن أصوات طقطقة عندما تسخن نتيجة لتمدها. هذا الصوت ليس مؤشراً على وجود عطل.

في حال لم تستطع معالجة المشكلة التي تواجهك رغم اتباع المقترحات أعلاه، يمكنك الاتصال بمركز الخدمة المعتمد لطلب الدعم والمساعدة. لا تحاول مطلقاً إصلاح الطباخ المعطل بنفسك.



عندما ينطفئ الطباخ نتيجة فوران السائل الموجود في القدر الموضوع على الشعلة، يقوم العنصر الحراري الموجود في هذه الآلية بقطع الغاز عن الطباخ تلقائياً للحماية.

- 1: اضغط على مفتاح الطباخ وأدره بعكس اتجاه عقارب الساعة لوضعه على وضعية اللهب العالي.
- 2: شغل القداحة حسب مواصفات الطباخ لديك.
- 3: بعد الاشتعال، استمر في الضغط على المفتاح لمدة 3 - 5 ثواني من أجل تفعيل آلية الأمان.
- 4: في حال عدم عمل الشعلة بعد الضغط على المفتاح وتركه، أعد العملية نفسها بالضغط على المفتاح لمدة 10 ثانية.
- 5: اختر وضعية اللهب المطلوبة.
- 6: بعد الانتهاء من عملية الطهي المطلوبة، أدر مفتاح الطباخ باتجاه عقارب الساعة وضع المفتاح على النقطة العلوية لإطفاء الطباخ.

#### (5) الصيانة والتنظيف

معلومات عامة  
تساهم خطوة تنظيف المنتج بشكل منتظم في إطالة عمر الجهاز والتقليل من المشاكل المحتملة.  
خطر صدمة كهربائية!  
قم بفصل التيار الكهربائي عن المنتج تلافياً لخطر التعرض لصدمة كهربائية أثناء عملية التنظيف.



قد تسبب السطوح الساخنة الحروق!  
انتظر حتى يبرد المنتج قبل البدء بعملية التنظيف.



- يجب تنظيف المنتج بعد كل استخدام بشكل جيد، وبذلك يمكن بهذه الطريقة إزالة بقايا الطعام بسهولة ولا تحترق بقايا الطعام عند استخدام المنتج في المرة القادمة.
- لا يحتاج المنتج إلى مادة خاصة للتنظيف، نظف المنتج بسائل جلي وماء دافئ وقطعة قماش، ثم جففه بواسطة قطعة قماش جافة.

- تأكد من مسح جميع السوائل المتبقية بعد عملية التنظيف. أيضاً احرص فوراً على تنظيف جميع بقايا الطعام التي قد تتطاير أثناء الطهي.
- لا تستخدم مواد تحتوي على الأحماض أو الكلور لتنظيف السطوح والمقابض. قم بتنظيفها باستخدام قطعة قماش ناعمة (لا تسبب الخدش) مبللة بماء وسائل جلي عن طريق المسح باتجاه واحد.



قد تسبب بعض مواد التنظيف الضرر للسطح. لا تستخدم المنظفات الكاشطة أو أي أدوات حادة.



لا تستخدم مواد التنظيف ذات الأبخرة في عملية التنظيف.

#### تنظيف لوحة التحكم

قم بتنظيف لوحة التحكم ومفاتيح التحكم باستخدام قطعة قماش رطبة، ومن ثم جففها باستخدام قطعة قماش جافة.



قد تتعرض لوحة التحكم للضرر! لا تقم بإزالة مفاتيح التحكم عند تنظيف لوحة التحكم.



لا حاجة لاستخدام أي مواد خاصة لتنظيف الطباخ.  
يوصى بمسح الطباخ فقط بقطعة قماش رطبة.

اسفنجة بخاخ مسحوق جلافة تنظيف  
خشنة فرن تنظيف

## إتلاف مواد التغليف

إن مواد التغليف هي مواد ضارة بالنسبة للأطفال. احتفظ بمواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال.  
تم تصنيع مواد التغليف من مواد قابلة للتدوير. قم بتصنيف مواد التغليف حسب التعليمات المتعلقة بالمخلفات وارمها بعد ذلك في النفايات. لا ترمي هذه المواد مع النفايات المنزلية.

## عمليات النقل في المستقبل

احتفظ بالكرتونة الأصلية للمنتج واستعمل هذه الكرتونة في عمليات نقل المنتج. التزم بالتعليمات المبينة على الكرتونة. في حال عدم توفر الكرتونة الأصلية، قم بلف المنتج بواسطة مواد التغليف ذات الفقاعات الهوائية أو مادة كرتونية سميكة وضع شريط لاصق بشكل محكم.  
• ثبت رؤوس الطباخ ودعائم القدور بإحكام باستخدام شريط لاصق.  
• لا تضع أي أشياء فوق المنتج. يجب نقل المنتج في وضعية عمودية.

## التخلص من المنتج القديم

يجب رمي المنتج القديم بحيث لا يتم إلحاق الضرر بالبيئة.  
يحتوي المنتج على علامة (WEEE)، التي تشير إلى ضرورة جمع العناصر الكهربائية والالكترونية بشكل مستقل. ويعني ذلك ضرورة التعامل مع المنتج وفق توجيهات الاتحاد الأوروبي EC/2002/96 الخاصة بإعادة تدوير المنتج أو فصله إلى قطع من أجل تخفيض أضرار المنتج على البيئة إلى الحد الأدنى. لمزيد من التفاصيل، يرجى مراجعة الجهات المحلية أو الإقليمية المعنية. تشكل المنتجات الالكترونية التي لا تخضع لعملية جمع مخلفات منهجية خطراً محتملاً على البيئة وصحة الإنسان بسبب المواد الضارة الموجودة بداخلها.  
يمكن استشارة البائع المعتمد أو الجهة المعنية بجمع المخلفات في بلدكم للحصول على معلومات حول كيفية التخلص من المنتج.  
قبل التخلص من المنتج ورميه في النفايات، اقطع الكابيل الكهربائي للمنتج واكسر قفل الباب (إن وجد) بهدف عدم تعريض الأطفال لأي خطر.

## الاستخدام لأول مرة

أبدأ باستخدام الطباخ بعد إزالة التغليف اللاصق على السطح.

## التنظيف لأول مرة

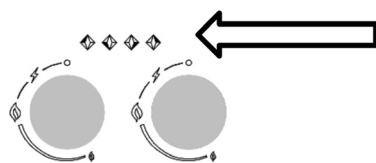
يمكن لبعض المنظفات ومواد التنظيف أن تضر بسطح الطباخ.



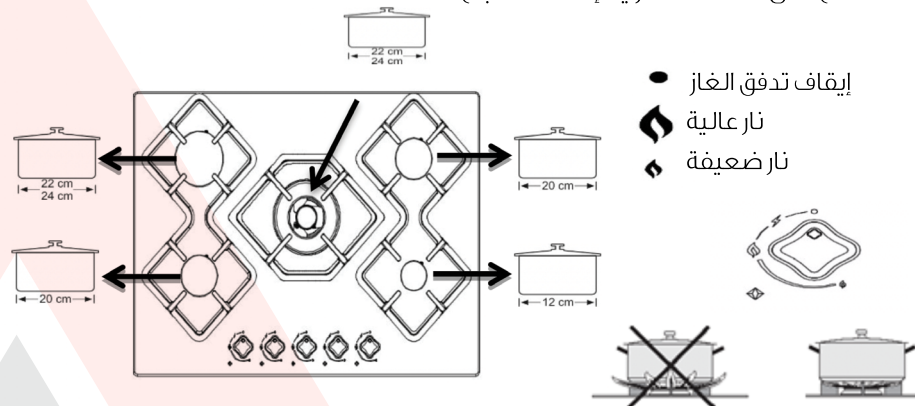
1. قم بإزالة جميع مواد التغليف.
2. امسح سطح المنتج بقطعة قماش رطبة أو اسفنج رطبة، ثم جففه بقطعة قماش جافة.

## شرح استخدام الطباخ الغازي:

يتم تحديد وضعية المفاتيح بالاعتماد على الرسوم الموجودة فوق المفاتيح في اللوحة الأمامية.



- 1: اضغط على مفتاح الطباخ وأدره بعكس اتجاه عقارب الساعة لضبطه على وضعية اللهب العالي.
- 2: شغل القداحة حسب مواصفات الطباخ لديك.
- 3: اختر وضعية اللهب المطلوبة.
- 4: بعد الانتهاء من عملية الطهي المطلوبة، أدر مفتاح الطباخ باتجاه عقارب الساعة وضع المفتاح على النقطة العلوية لإطفاء الطباخ.



يجب أن يتوافق حجم قدر الطبخ مع لهب النار الذي تختاره.  
يجب ضبط اللهب بحيث لا يخرج خارج قاعدة القدر.  
يجب وضع القدر بحيث يكون في المنتصف.



يجب القيام بجميع الأعمال المتعلقة بمعدات وأنظمة الغاز فقط من قبل أشخاص معتمدين ومؤهلين.  
تأكد قبل التركيب من أن شروط شبكة التوزيع المحلية ( نوع الغاز وضغط الغاز) متوافقة مع مواصفات المنتج.

## توصيلات الغاز السائل

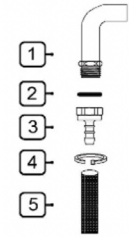
احرص على أن يكون خرطوم الغاز ومنظم الغاز المستخدم في الطباخ آمينين. اربط الخرطوم القادم من اسطوانة الغاز إلى رأس الخرطوم الموجود خلف الطباخ باستخدام مشبك ومفك براغي ( انظر الشكل 10). تأكد من الشد بإحكام، يجب أن لا يكون طول خرطوم الغاز أكبر من 10 ملم. ويجب أن يكون ضغط منظم ضغط الغاز 30 ملم س س، وفاعتمد.

يجب عدم تمرير خرطوم الغاز من المنطقة الساخنة الواقعة خلف الطباخ. يجب أن لا تزيد درجة حرارة الخرطوم عن 90 درجة مئوية.



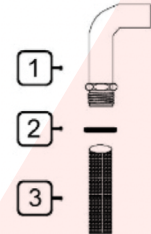
قبل الاستخدام، تأكد من عدم تسريب النظام لأي غاز.

1. برغي بعزق 1/2 انش
  2. شريط سيليكون مانع للتسرب
  3. مدخل خرطوم 1/2 انش (مدخل الغاز)
  4. مشبك معدني
  5. خرطوم الغاز (القطر الداخلي 8 ملم)
- الشكل 10



## توصيلات الغاز الطبيعي

1. برغي بعزق 1/2 انش
  2. شريط سيليكون مانع للتسرب
  3. خرطوم غاز طبيعي 1/2 انش (خرطوم غاز طبيعي بمواصفات EN14800)
- الشكل 11



في حال كان الطباخ الذي بين يديك مضبوطاً على الغاز الطبيعي، اتصل بشركة تمديد خطوط الغاز التابعة لشركة توزيع الغاز من أجل إجراء التوصيلات اللازمة. وصلة الطباخ بالغاز الطبيعي 1/2 انش.

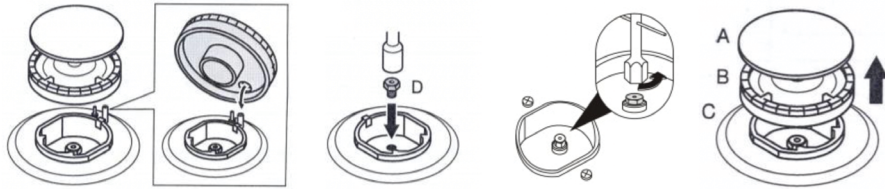
إذا أردتم تحويل الطباخ من الغاز الطبيعي إلى الغاز السائل أو بالعكس، راجع أقرب مركز خدمة معتمد من أجل القيام بإجراءات التحويل اللازمة.

افتح صمام منظم الغاز أو صمام الغاز الطبيعي واطلي الوصلة برغوة الماء والصابون من أجل فحص التسرب.  
لا تستخدم النار مطلقاً من أجل الفحص.

## الفحص النهائي

1. أوصّل الكابيل الكهربائي بالفابس الكهربائي وقم بتفعيل قاطع الجهاز.
2. تأكد من عمل وظائف الطباخ.

التحويل من الغاز السائل إلى الغاز الطبيعي / من الغاز الطبيعي إلى الغاز السائل



الشكل 12.3

الشكل 12.2

الشكل 12.1

الشكل 12



الشكل 12.4

قم بإزالة غطاء الشعلة والشعلة كما هو مبين في الشكل 12.  
فك فالة الغاز باستخدام مفك براغي عيار 7 كما هو مبين في الشكل 12.1.

ركب الفالة (D) المطلوب التحويل إليها كما هو مبين في الشكل 12.2.

(انظر الجدول 1).

ركب الشعلة كما هو مبين في الشكل 12.3.

بعد إجراء التحويل، شغل الشعلات بالتسلسل، وفك مفاتيح

التشغيل الموجودة على لوحة التحكم، وقم بضبط اللهب من

خلال شد أو إرخاء البرغي الموجود فوق صمام الغاز (الشكل 12.4) أو

في فتحة الصمام.



يجب القيام بجميع الأعمال المتعلقة بمعدات وأنظمة الغاز فقط من قبل أشخاص معتمدين ومؤهلين.  
تأكد قبل التركيب من أن شروط شبكة التوزيع المحلية ( نوع الغاز وضغط الغاز) متوافقة مع مواصفات المنتج.

## توصيلات الغاز السائل

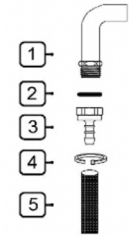
احرص على أن يكون خرطوم الغاز ومنظم الغاز المستخدم في الطباخ آمينين. اربط الخرطوم القادم من اسطوانة الغاز إلى رأس الخرطوم الموجود خلف الطباخ باستخدام مشبك ومفك براغي ( انظر الشكل 10). تأكد من الشد بإحكام، يجب أن لا يكون طول خرطوم الغاز أكبر من 10 ملم. ويجب أن يكون ضغط منظم ضغط الغاز 30 ملم س س، وفاعتمد.

يجب عدم تمرير خرطوم الغاز من المنطقة الساخنة الواقعة خلف الطباخ. يجب أن لا تزيد درجة حرارة الخرطوم عن 90 درجة مئوية.



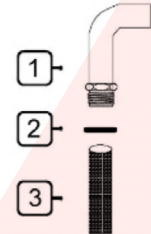
قبل الاستخدام، تأكد من عدم تسريب النظام لأي غاز.

1. برغي بعزق 1/2 انش
  2. شريط سيليكون مانع للتسرب
  3. مدخل خرطوم 1/2 انش (مدخل الغاز)
  4. مشبك معدني
  5. خرطوم الغاز (القطر الداخلي 8 ملم)
- الشكل 10



## توصيلات الغاز الطبيعي

1. برغي بعزق 1/2 انش
  2. شريط سيليكون مانع للتسرب
  3. خرطوم غاز طبيعي 1/2 انش (خرطوم غاز طبيعي بمواصفات EN14800)
- الشكل 11



في حال كان الطباخ الذي بين يديك مضبوطاً على الغاز الطبيعي، اتصل بشركة تمديد خطوط الغاز التابعة لشركة توزيع الغاز من أجل إجراء التوصيلات اللازمة. وصلة الطباخ بالغاز الطبيعي 1/2 انش.

إذا أردتم تحويل الطباخ من الغاز الطبيعي إلى الغاز السائل أو بالعكس، راجع أقرب مركز خدمة معتمد من أجل القيام بإجراءات التحويل اللازمة.

يجب نزع التغليف الملصق على السطح قبل الاستخدام.



### التوصيلات الكهربائية

يجب استخدام خط كهربائي مؤرض بشكل أكيد.

إن الشركة المصنعة غير مسؤولة عن الأضرار التي يمكن أن تحدث بسبب استخدام المنتج بدون تأريض.



خطر الصدمات الكهربائية أو الدارات القصيرة أو الحرائق الناتجة عن عملية التركيب التي تتم من قبل الأشخاص الغير مؤهلين! لا يمكن توصيل المنتج بالطاقة الكهربائية إلا من قبل الأشخاص المختصين والمعتمدين، ولا يبدأ الضمان إلا بعد تنفيذ عملية تركيب صحيحة.

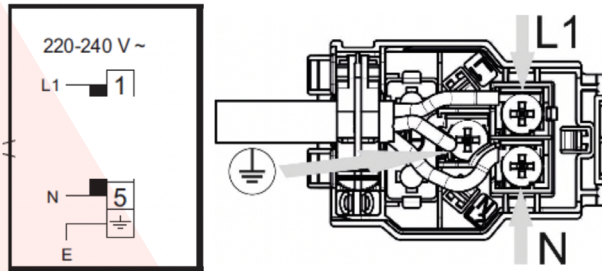


خطر الصدمات الكهربائية أو الدارات القصيرة أو الحرائق الناتجة عن تضرر الكابل الكهربائي! يجب عدم تعريض الكابل الكهربائي للضغط أو الطوي أو ملامسة الأجزاء الساخنة للمنتج. يجب استبدال الكابل الكهربائي من قبل كهربائي مختص في حال كان متضرراً.

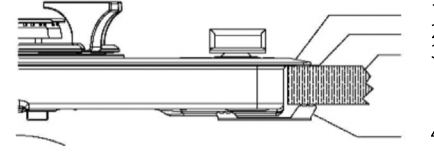


- يجب أن تكون بيانات الشبكة الكهربائية متوافقة مع بيانات المنتج الموضحة.
- يوجد ملصق البيانات خلف المنتج.
- يجب أن يتوافق الكابل الكهربائي مع المواصفات الفنية للمنتج ومقدار الاستهلاك الكهربائي.

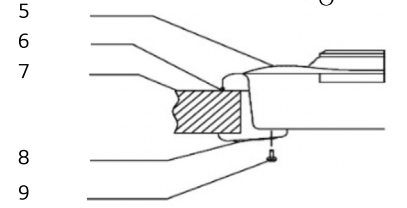
خطر صدمة كهربائية! يرجى فصل التيار الكهربائي عن المنتج قبل إجراء أي عملية في الخطوط الكهربائية.



الشكل 6

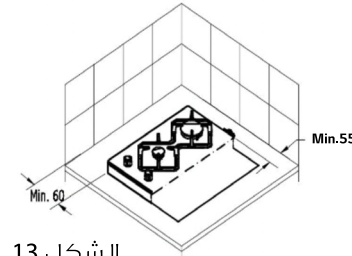


1. زجاج
2. شريط سيليكون
3. صينية
4. قطعة التوصيل

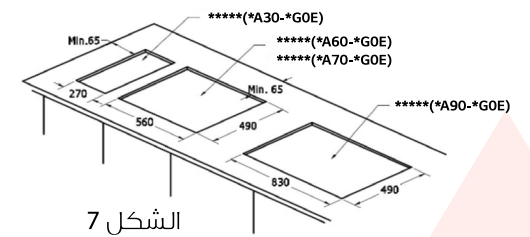


5. صينية علوية
6. شريط سيليكون
7. سطح الكاونتر
8. مشابك التوصيل
9. برغى

### تركيب الطباخ



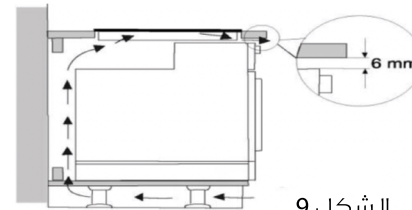
الشكل 13



الشكل 7

يحتوي الطباخ على شريط مطاطي يمنع تسرب السائل من الفراغات إلى الخزانة. لتركيب هذا الشريط، قم ببلصقه كما هو موضح في الشكل أعلاه. اقلب الطباخ وقم بإزالة لاصق الحماية عن الشريط والصقه بحيث يتطابق طرفيه مع بعضهما البعض. ثبت أجزاء التركيب باستخدام البراغي كما هو مبين في الشكل ٥. ثم ضع الطباخ في المكان المخصص له على طاولة المطبخ.

يجب أن تكون أبعاد الفتحة المخصصة لتركيب الطباخ في الكاونتر كما هو مبين في الشكل ٧. بعد تجهيز الفتحة بالأبعاد المبينة، ضع الطباخ داخلها. إذا رغبتم بوضع الطباخ فوق فرن مدمج (بلت-إن)، يجب الالتزام بالشكل ٨ والشكل ٩ لضمان التهوية الصحيحة بين الفرن والطباخ.



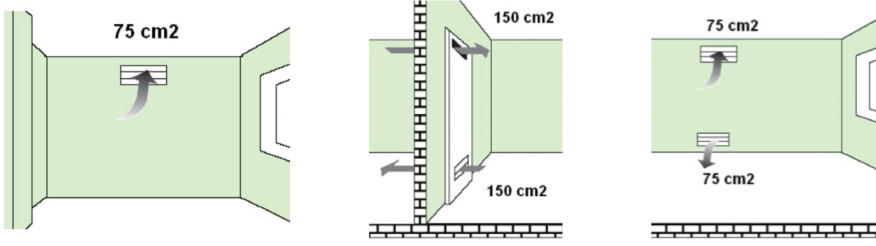
الشكل 9



الشكل 8



### 3) INSTALLATION



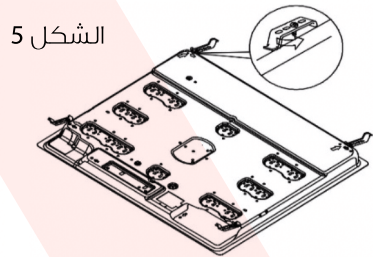
#### التركيب والتوصيلات التحضيرات الأولية قبل تركيب الطباخ المدمج



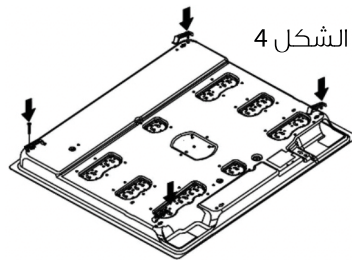
الصق السيليكون الذي يأتي مع المنتج حول طرف الطباخ، كما هو مبين في الشكل.

الصق السيليكون على سطح الستنلس في طباقات الستنلس وعلى سطح الزجاج في طباقات الزجاج.

أخرج الطباخ من التغليف الخاص به واقبله على الفلين والصق السيليكون.



ركب الأرجل كما هو موضح في الشكل.



الفتحات الخاصة بالأرجل.

تأكد من توافق الخطوط الكهربائية و/أو خطوط الغاز مع المنتج. في حال عدم التوافق، استعن بكهربائي مؤهل من أجل القيام بالتعديل اللازم.

يقع على عاتق الزبون تجهيز المكان الذي سيتم وضع المنتج فيه وكذلك تجهيز خطوط الكهرباء أو الغاز.

يجب الالتزام بالقواعد المحددة في المواصفات المحلية المتعلقة بالغاز و/أو الكهرباء عند تركيب المنتج.

تأكد من عدم وجود أي ضرر في المنتج قبل تركيب المنتج. في حال وجود أي ضرر في المنتج لا تقم بتركيبه، إذ أن المنتجات المتضررة قد تسبب خطر على السلامة.

يجب إجراء الأعمال اللازمة في معدات وأنظمة الغاز من قبل أشخاص مؤهلين لديهم الصلاحية في ذلك.

لا يحتوي المنتج على نظام للتخلص من الغازات التي تتشكل نتيجة الاحتراق. يجب تركيب وتوصيل المنتج وفق تعليمات التركيب السارية. يجب الانتباه بشكل خاص إلى المتطلبات ذات الصلة بالتهوية.

يؤخذ الهواء اللازم للاحتراق من هواء الغرفة وتتوزع الغازات الصادرة مباشرة داخل الغرفة.

يشرط تهوية جيدة في الغرفة لضمان عمل المنتج بالشكل الأمثل. في حال عدم وجود نافذة أو باب يؤمن التهوية، يجب تركيب تهوية إضافية.

يجب أن تكون مساحة أرض المطبخ أكبر من 8 متر مربع. ويجب أن يكون حجم المطبخ أكبر من 2 متر مكعب.

يجب أن يكون مخرج المدخنة على ارتفاع 1.80 متر عن الأرض وبقطر 10 ملم ومفتوح للهواء الخارجي.

يجب أن يكون منفذ التهوية بمساحة 7 سم مربع على الأقل وبحيث يكون مفتوحاً على الهواء الخارجي القريب من أرض المطبخ.

- يجب على الأطفال عدم اللعب بالمنتج. يجب عدم تنظيف المنتج من قبل الأطفال دون مراقبتهم.
- قد تشكل مواد التغليف خطراً على الأطفال. لذلك، يجب الاحتفاظ بمواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال أو تخلص منها من خلال تصنيفها وفق تعليمات التخلص من النفايات.

### تعليمات السلامة عند القيام بالأعمال الكهربائية

- أي أعمال كهربائية يجب أن تُجرى من قبل أشخاص مؤهلين ومعتمدين.
- ان المنتج غير مناسب للاستخدام عن طريق التحكم عن بعد.
- عند حدوث أي ضرر في المنتج، قم بإطفاء المنتج أو افصله عن التيار الكهربائي. افصل القاطع الرئيسي للمنزل.
- تأكد من أن تيار للقاطع متوافق مع تيار المنتج.

### أغراض الاستخدام

- تم تصميم هذا المنتج للاستخدام المنزلي. لا يُسمح باستخدامه لأي أغراض أخرى.
- "تنبيه: يجب استخدام هذا المنتج من أجل الطهي فقط. لا يُسمح باستخدامه لأغراض أخرى مثل تدفئة الغرفة، وغيرها."
- لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية أي ضرر ناتج عن سوء الاستخدام أو سوء النقل. إن عمر هذا المنتج هو 10 سنوات. هذه هي المدة التي تقوم الشركة المصنعة خلالها بتوفير خدمات الصيانة وقطع الغيار اللازمة لضمان استمرارية عمل المنتج بالشكل المطلوب.

- يجب مراقبة المنتج باستمرار أثناء العمل، لأن الزيوت الحارة قد تتسبب في اندلاع حريق.
- في حال اندلاع أي حريق، لا تحاول إطفائه بواسطة الماء، قم فوراً بفصل التيار الكهربائي عن المنتج وحاول إطفاء الحريق بواسطة بطانية مبللة.
- لا تستخدم منظفات متبخرة.
- عند تعرض زجاج المنتج للكسر: أغلق فوراً جميع شعلات الغاز وعناصر التسخين الكهربائية، وافصل الطباخ عن مصدر الطاقة الكهربائية، ولا تلمس السطح أو تستخدم الطباخ.
- لا تستخدم أدوات حادة أو منظفات تسبب التآكل يمكن أن تضر بزجاج المنتج وتؤدي إلى تعرضه للكسر.
- لا تستخدم المنتج فوق النايلون أو المواد القابلة للاشتعال أو الغير مقاومة للحرارة.
- يجب أن يكون قياس القدور المستخدمة مناسباً للشعلات.
- لا تفرك مفاتيح وأسطح الطباخ بأدوات قاسية مثل اسفنجة التنظيف.
- في حال انطفاء نار شعلة الغاز لسبب معين، فإن متحكم الشعلة يفصل الغاز تلقائياً، ولا تعود الشعلة للعمل لمدة دقيقة واحدة على الأقل لغرض الحماية.

### سلامة الأطفال

- إن الأقسام المكشوفة في الطباخ تسخن أثناء العمل وحتى بعد التوقف عن العمل، إذا أنها قد تستغرق وقت معين إلى أن تبرد بعد الإطفاء، لذا يجب إبعاد الأطفال عنه.
- تنبيه: خلال استخدام الشواية، قد تسخن الأجزاء التي يمكن الوصول إليها، لذا يجب إبعاد الأطفال عن المنتج.
  - يُمنع على الأطفال الذين يقل أعمارهم عن 8 سنوات لمس المنتج دون أن يكون بقريرهم أحد الأشخاص البالغين.
  - يمكن استخدام هذا المنتج من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات و/أو الأشخاص الذين لديهم قصور في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية في حال تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم التعليمات الخاصة بتشغيل الجهاز بطريقة آمنة والتأكد من فهمهم للمخاطر.



الجدول 1 - قيم الاستهلاك

الشعلة الصغيرة	غاز سائل 30 ضغط 30 ميلي بار			غاز طبيعي 20 ضغط 20 ميلي بار			غاز طبيعي 25 ضغط 25 ميلي بار			غاز سائل 50 ضغط 50 ميلي بار		
	الفالة (ملم)	الاستطاعة (ك وات)	الاستهلاك (م/غ ساعة)	الفالة (ملم)	الاستطاعة (ك وات)	الاستهلاك (م/ساعة)	الفالة (ملم)	الاستطاعة (ك وات)	الاستهلاك (م/ساعة)	الفالة (ملم)	الاستطاعة (ك وات)	الاستهلاك (م/ساعة)
0,100	0,90	0,75	72	1,0	0,45	0,095	1	0,70	72	1	0,50	
0,183	1,65	0,00	116	1,6	0,60	0,152	1,6	0,92	120	1,6	0,65	
0,288	2,6	0,1,20	189	2,6	0,70	0,248	2,6	0,1,20	189	2,6	0,80	
0,509	4,6	0,1,57	327	4,5	0,83	0,457	4,8	0,1,70	334	4,6	0,1,07	

يمكن إجراء تعديل في المواصفات دون إبلاغ مسبق، وذلك بهدف رفع جودة المنتج.



إن الأشكال المبينة في هذا الدليل هي للتوضيح فقط، وقد لا تتطابق بشكل كامل مع المنتج.



إن القيم الموجودة على المنتج أو الواردة في الوثائق المطبوعة الأخرى المرفقة مع المنتج هي قيم تم الحصول عليها وفق المعايير المعنية ضمن الشروط المخبرية. يمكن لهذه القيم أن تتغير حسب استخدام المنتج والوسط الذي يُستخدم فيه.



2) تعليمات هامة للسلامة

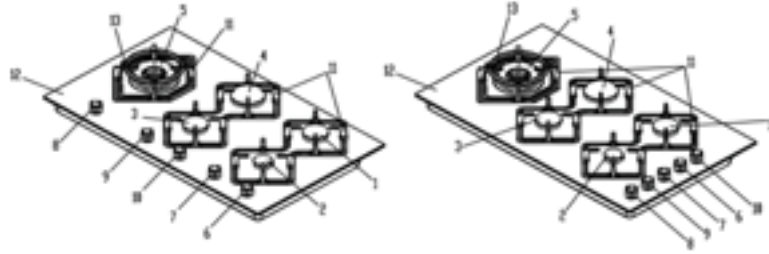
يحتوي هذا القسم على تعليمات السلامة التي تساعد على منع المخاطر التي تسبب الإصابات الشخصية أو الخسائر المادية. إن عدم الالتزام بهذه التعليمات يجعل كل أشكال الضمان غير نافذة.

السلامة العامة

- إن هذا المنتج غير مصمم للاستخدام من قبل الأشخاص الذين لديهم قصور في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو ممن لديهم نقص في الخبرة والمعرفة (بما فيهم الأطفال) إلا إذا تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم التعليمات الخاصة بتشغيل الجهاز بطريقة آمنة والتأكد من فهمهم للمخاطر. يجب مراقبة الأطفال وعدم السماح لهم مطلقاً باللعب بالمنتج.
- صل المنتج بمأخذ كهربائي مؤرض محمي يقاطع متوافق مع القيم الواردة في جدول المواصفات الفنية. احرص في حال استخدام محولة أو عدم استخدام محولة بأن يقوم كهربائي مختص بعملية تمديد الخط الأرضي. في حال استخدام الجهاز دون تأريضه بشكل متوافق مع التعليمات المحلية، فإن الشركة المصنعة غير مسؤولة عن أي أضرار محتملة.

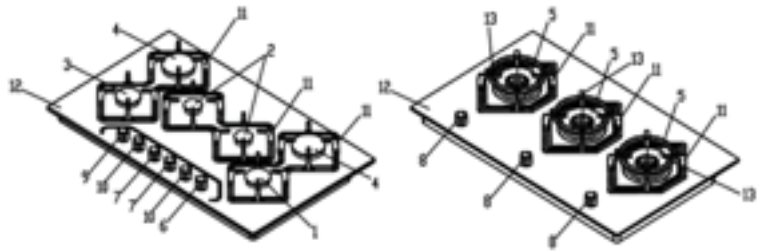
- لا تشغّل المنتج في حال كان هناك أي تلف في الكابل الكهربائي أو قابس الكهرباء. اتصل بمركز الخدمة المعتمد.
- لا تشغّل المنتج في حال كان معطلاً أو كان فيه ضرر يُرى بالعين المجردة.
- احرص على عدم إجراء أي تصليح أو تعديل في المنتج. يمكنك فقط معالجة بعض المشاكل، انظر الى الصفحة رقم 19 – مقترحات لحل بعض المشكلة.
- لا تغسل المنتج من خلال رش أو صب الماء عليه على الإطلاق! قد تتعرض لخطر صدمة كهربائية!
- لا تستخدم المنتج إذا كنت غير متزن جراء تناول بعض الأدوية الطبية أو تعاطي الكحول.
- احرص على فصل التيار الكهربائي عن المنتج عند القيام بعمليات التركيب أو الصيانة أو التنظيف أو التصليح.
- يجب أن تُجرى عمليات التركيب أو التصليح دائماً من قبل مركز الخدمة المعتمد. إن الشركة غير مسؤولة عن الأضرار التي يمكن أن تنتج بسبب العمليات التي تجرى للمنتج من قبل أشخاص غير معتمدين، كما أن الضمان يصبح غير نافذ.
- يجب الانتباه إلى الأغذية التي تحتوي على الكحول، إذ أن الكحول يتبخّر عند تعرضه لحرارة عالية ويشتعل عند ملامسته للسطوح الساخنة، مما قد يسبب خطر حدوث حريق.
- لا تقم بتسخين علب المعلبات أو الأوعية الزجاجية المغلقة، إذ يسبب الضغط الداخلي المتشكل بسبب الحرارة إلى انفجار الوعاء.
- لا تضع مواد قابلة للاشتعال بالقرب من المنتج لأن السطوح الجانبية له تسخن أثناء التشغيل.
- يجب أن يكون محيط جميع منافذ التهوية مفتوح.
- إن المنتج يسخن خلال الاستخدام. لا تلمس الأقسام الساخنة أو القسم الداخلي للفرن أو عناصر التسخين وما شابه.
- تأكد من إغلاق المنتج بعد نهاية كل استخدام.
- يكون المنتج وجميع الأقسام التي يمكن الوصول إليها ساخنة خلال العمل.
- لا تلمس المنتج خلال التشغيل.
- لا تستخدم أدوات حادة أو ثاقبة لتنظيف زجاج الباب، قد تتسبب مثل هذه الأدوات بالحاق أضرار بالمنتج.

نظرة عامة  
المواصفات الفنية للطباخ المدمج (بليت-إن)



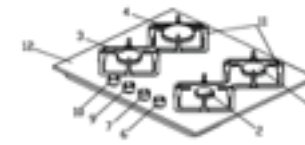
\*\*\*\*\*(A90-6G0E)

\*\*\*\*\*(A90-3G0E)



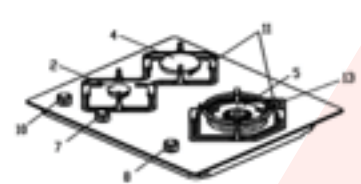
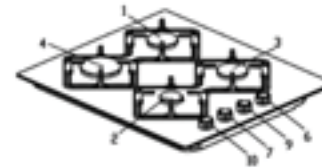
\*\*\*\*\*(A60-4G0E)

\*\*\*\*\*(A70-5G0E)



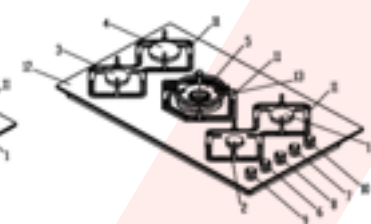
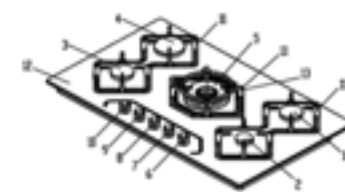
\*\*\*\*\*(A60-4G0E)

\*\*\*\*\*(A60-3G0E)



\*\*\*\*\*(A90-5G0E)

\*\*\*\*\*(A90-5G0E)



1. الشعلة الوسط
2. الشعلة الصغيرة
3. الشعلة الوسط
4. الشعلة الكبيرة
5. الشعلة القوية
6. مفتاح الشعلة الوسط رقم 1
7. مفتاح الشعلة الصغيرة رقم 2
8. مفتاح رأس التوربو رقم 5
9. مفتاح الشعلة الوسط رقم 3
10. مفتاح الشعلة الكبيرة رقم 4
11. حمالة القدور
12. صينية الطباخ
13. محوّل الشعلة القوية

عزيزي الزبون،

نرغب بأن تحصل على أقصى استفادة ممكنة من هذا المنتج، الذي تم تصنيعه في أحدث المصانع وفق أعلى معايير الجودة، وتم إخضاعه لأدق الفحوصات قبل أن يصل إليكم. ولذلك، نرجو قبل البدء باستخدام المنتج قراءة هذا الدليل بكامله بعناية واهتمام، والاحتفاظ به لإمكانية الرجوع إليه مستقبلاً عند الحاجة، وفي حال تم إعطاء المنتج لشخص آخر، يرجى إعطاء دليل الاستخدام أيضاً. التزم بكافة المعلومات والتحذيرات الواردة في هذا الدليل خلال استخدامك للمنتج.

الرموز الواردة في دليل الاستخدام ومعانيها:

-  معلومات هامة ونصائح مفيدة تتعلق بالاستخدام
-  تحذير ضد المخاطر التي تصيب الأرواح والممتلكات
-  تحذير ضد مخاطر التعرض لصدمة كهربائية
-  تحذير ضد مخاطر اندلاع الحريق
-  تحذير ضد مخاطر السطوح الساخنة في المنتج

يساعدكم هذا الدليل على استخدام المنتج بشكل سريع وآمن.

- اقرأ دليل الاستخدام قبل تركيب وتشغيل المنتج.
  - التزم بالتعليمات المتعلقة باستخدام الآمن الواردة في الدليل.
  - احتفظ بهذا الدليل في مكان يسهل الوصول إليه من أجل اللجوء إليه عند الحاجة.
  - اقرأ الوثائق الأخرى المرفقة مع المنتج أيضاً.
- يمكن أن ينطبق هذا الدليل على الموديلات الأخرى أيضاً. وقد تم شرح الفروق الموجودة بين الموديلات بكل وضوح في الدليل.

3	1) المنتج
3	نظرة عامة
4	المواصفات الفنية
5	2) تعليمات هامة حول السلامة
5	السلامة العامة
7	سلامة الأطفال
8	تعليمات السلامة عند القيام بالأعمال الكهربائية
8	أغراض الاستخدام
9	3) التركيب
9	قبل التركيب
10	التركيب والتوصيلات
12	التوصيلات الكهربائية وتوصيلات الغاز
14	فحص تسرب الغاز
14	التحويل بين الغاز الطبيعي والغاز السائل
15	التخلص من المنتج - إتلاف مواد التغليف
15	عمليات نقل المنتج في المستقبل
15	التخلص من المنتج القديم
16	4) استخدام الطباخ
16	الاستخدام لأول مرة - التنظيف لأول مرة
16	شرح طريقة استخدام الطباخ الغازي
17	5) العناية والتنظيف
19	6) مقترحات لحل المشاكل